

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2018/551 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2018. április 6.)

### a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013/183/KKBP határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a (KKBP) 2016/849 határozatot.
- (2) 2018. március 30-án az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (a továbbiakban: ENSZ BT) az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozata alapján létrehozott bizottsága egy személyt és 21 szervezetet felvett a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe, valamint 15 hajót vagyoni eszközök befagyasztása által érintett hajóként jelölt meg és elrendelte 25 hajó vonatkozásában a kikötőbe való belépés tilalmát, továbbá 12 hajó tagállami lobogótól való megfosztását.
- (3) A (KKBP) 2016/849 határozat I. és IV. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat I. és IV. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

#### 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. április 6-án.

a Tanács részéről

az elnök

E. ZAHARIEVA

<sup>(1)</sup> HLL 141., 2016.5.28., 79. o.

## MELLÉKLET

1. Az alábbi személyt és szervezeteket fel kell venni a (KKBP) 2016/849 határozat I. mellékletében szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe:

## „A. Személyek

	Név	Névváltozat	Születési idő	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Születési idő: 1957.10.20. Útleveleszám: 302001581	2018.3.30.	Tsang Yung Yuan észak-koreai szénkiviteli tevékenységeket koordinált egy harmadik országban tevékenykedő észak-koreai közvetítő segítségével, és ez idáig már több, a szankciók megkerülésére irányuló egyéb tevékenységben is részt vett.

## B. Szervezetek

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, Kína	2018.3.30.	A HUA FU elnevezésű, panamai lobogó alatt közlekedő hajó hajóaljstrom szerinti tulajdonosa, üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó teherhajóba 2017. szeptember 24-én az észak-koreai Najinban északi-koreai szénrakományt rakodtak.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK; Saemaul 2-dong, Pyongchong-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A CHON MYONG 1 nevű hajó hajóaljstrom szerinti tulajdonosa. A szóban forgó, észak-koreai lobogó alatt közlekedő hajó 2017. december végén hajók közötti tüzelőanyag-átadási tevékenységet végzett.
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A PAEK MA nevű észak-koreai tartályhajó tulajdonosa. A szóban forgó hajó 2018. január közepén hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A NAM SAN 8 nevű észak-koreai tartályhajó hajóaljstrom szerinti tulajdonosa; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt. A HAP JANG GANG 6 nevű hajó tulajdonosa.

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, Kína	2018.3.30.	Az ASIA BRIDGE 1 nevű hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A Huaxin Shipping 2017. október 19-én azzal bízott meg egy hajót, valószínűleg a hongkongi tulajdonban lévő ASIA BRIDGE 1 nevű hajót, hogy tegyen előkészületeket az észak-koreai Nampóban való kikötésre azzal a céllal, hogy ott felvegyen egy Vietnámba szánt szénszállítmányt. A Huaxin Shipping Ltd. egy meg nem nevezett alkalmazottja azt az utasítást adta az ASIA BRIDGE 1 nevű hajónak, hogy tegyen előkészületeket 8 000 tonna mennyiségű szén befogadására, majd a vietnámi Cam Pha kikötővárosba történő eljuttatására. A hajó kapitánya azt az utasítást kapta, hogy vászonnal takarja el a hajó nevét és egyéb jelöléseit, amíg a hajó a nampói kikötőben tartózkodik.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshall-szigetek	2018.3.30.	Tsang Yung Yuan (más néven: Neil Tsang) és a Kingly Won 2017-ben egy több mint 1 millió USD értékű olajüzletet kísérelt megkötni egy harmadik országbeli kőolajtársasággal, amelynek értelmében illegálisan kőolajat adtak volna át a KNDK részére. A Kingly Won közvetítőként járt el a szóban forgó kőolajtársaság és egy kínai társaság nevében, amely azzal a kéréssel kereste meg a Kingly Wont, hogy az tengeri olajat vásároljon a nevében.
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A CHON MA SAN nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. Az észak-koreai lobogó alatt közlekedő CHON MA SAN 2018. január végén előkészületeket tett arra, hogy valószínűsíthetően hajók közötti átadási műveletekben vegyen részt. Az észak-koreai lobogó alatt közlekedő, YU JONG 2 nevű motor-tartályhajó kapitánya 2017. november 18-án egy azonosítatlan észak-koreai irányító felé azt a bejelentést tette, hogy a hajó egy hajók közötti átadási műveletet megelőzően egy vihart próbált elkerülni. A kapitány azt javasolta, hogy a YU JONG 2 az észak-koreai lobogó alatt közlekedő CHON MA SAN előtt vegye fel a fűtőolaj-rakományt, tekintve hogy a CHON MA SAN – nagyobb méreteinél fogva – alkalmasabb arra, hogy viharban végezzen hajók közötti átadási műveleteket. Miután a CHON MA SAN tüzelőolajjal tankolt fel egy másik hajóról, a YU JONG 2 1 168 kiloliter tüzelőolajat fogadott be rakományként 2017. november 19-én egy hajók közötti átadási művelet keretében.
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	Az AN SAN 1 nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A YU PHYONG 5 hajólajstrom szerinti tulajdonosa. A YU PHYONG 5 2017. november végén 1 721 tonna mennyiségű tüzelőolajat érintő, hajók közötti átadási műveletet hajtott végre.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A SAM JONG 1 és a SAM JONG 2 nevű tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. Feltételezések szerint 2018. január végén mindkét hajó finomított kőolajat importált Észak-Koreába, megsértve ezzel az ENSZ idevágó szankcióit.
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A Korea Samma Shipping Company tulajdonában álló, észak-koreai lobogó alatt közlekedő, SAM MA 2 nevű tartályhajó 2017. október közepén hajók közötti olajátadási műveletet hajtott végre és dokumentumokat hamisított. A művelet részeként egyetlen tranzakció keretei között majdnem 1 600 tonna mennyiségű fűtőolajat vett fel rakományként. A hajó kapitánya azt az utasítást kapta, hogy a hajó pecsétjéből törölje a „SAMMA SHIPPING” kifejezést és a koreai szavakat, és a pecséten ehelyett a „Hai Xin You 606” kifejezést szerepeltesse, eltitkolva ezáltal, hogy észak-koreai hajóról van szó.
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Phenjan, KNDK; Cégjegyzékszám: IMO 5434358	2018.3.30.	A YU JONG 2 nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. A szóban forgó hajó 1 168 kiloliter tüzelőolajat fogadott be rakományként 2017. november 19-én egy hajók közötti átadási művelet keretében.
67.	KOTI CORP		Panamaváros, Panama	2018.3.30.	A KOTI nevű, panamai lobogó alatt közlekedő hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó 2017. december 9-én hajók közötti műveletek keretében valószínűsíthetően kőolajterméket adott át az észak-koreai lobogó alatt közlekedő KUM UN SAN 3 hajó részére.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	Az olajtermékeket szállító, YU SON nevű észak-koreai tartályhajó üzemeltetője; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.
69.	PAEKMA SHIPPING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A PAK MA nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. A szóban forgó hajó 2018. január közepén hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Otan-dong, Chung-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A JI SONG 6 nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt 2018. január végén. A JI SONG 8 és a WOORY STAR nevű hajó ugyancsak ennek a társaságnak a tulajdonát képezi.

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION		Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Szamoa	2018.3.30.	A társaság Tsang Yung Yuan tulajdonában van, illetve ellenőrzése alatt áll, és észak-koreai szén tiltott átadásában vesz részt.
72.	SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, Kína	2018.3.30.	A DONG FENG 6 nevű hajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa, üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó 2017. július 11-én exportra szánt szénkészletet fogadott be rakományként az észak-koreai Hamhungban, megsértve ezzel az idevágó ENSZ-szankciókat.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hongkong, Kína	2018.3.30.	A HAO FAN 2 és a HAO FAN 6 nevű, Saint Kitts és Nevis-i lobogó alatt közlekedő hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A HAO FAN 6 2017. augusztus 27-én szenet fogadott be rakományként az észak-koreai Nampóban. A HAO FAN 2 2017. június 3-án észak-koreai szenet fogadott be rakományként az észak-koreai Nampóban.
74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, Kína	2018.3.30.	A XIN GUANG HAI nevű hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó 2017. október 27-én szenet fogadott be rakományként az észak-koreai Taeanban. A hajónak a számított érkezési idő szerint 2017. november 14-én kellett volna megérkeznie a vietnámi Cam Pha városában, de ez nem történt meg, és a hajó ehelyett a malajziai Klang kikötőbe futott be 2017. december 18-án.
75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Szingapúr 048624, Szingapúr	2018.3.30.	A YUK TUNG nevű hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó finomított kőolajterméket érintő, hajók közötti átadási műveletet hajtott végre.”

2. Az alábbi hajókat fel kell venni a (KKBP) 2016/849 határozat IV. mellékletének A. részében („Lobogójuktól megfosztott hajók”) szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó hajók jegyzékébe:

„1. **Név:** ASIA BRIDGE 1

*Egyéb információk*

IMO: 8916580

2. **Név:** XIN GUANG HAI

*Egyéb információk*

IMO: 9004700

3. **Név:** HUA FU

*Egyéb információk*

IMO: 9020003

4. **Név:** YUK TUNG

*Egyéb információk*

IMO: 9030591

5. **Név:** KOTI

*Egyéb információk*

IMO: 9417115

6. **Név:** DONG FENG 6

*Egyéb információk*

IMO: 9008201

7. **Név:** HAO FAN 2

*Egyéb információk*

IMO: 8747604

8. **Név:** HAO FAN 6

*Egyéb információk*

IMO: 8628597

9. **Név:** JIN HYE

*Egyéb információk*

IMO: 8518572

10. **Név:** FAN KE

*Egyéb információk*

IMO: 8914934

11. **Név:** WAN HENG 11

*Egyéb információk*

IMO: 8791667

12. **Név:** MIN NING DE YOU 078

*Egyéb információk*

IMO: nincs ilyen”

3. Az alábbi hajókat fel kell venni a (KKBP) 2016/849 határozat IV. mellékletének D. részében („A kikötőkbe való belépés tilalmának hatálya alá tartozó hajók”) szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó hajók jegyzékébe:

„9. **Név:** CHON MYONG 1

*Egyéb információk*

IMO: 8712362

10. **Név:** AN SAN 1

*Egyéb információk*

IMO: 7303803

11. **Név:** YU PHYONG 5

*Egyéb információk*

IMO: 8605026

12. **Név:** SAM JONG 1

*Egyéb információk*

IMO: 8405311

13. **Név:** SAM JONG 2

*Egyéb információk*

IMO: 7408873

14. **Név:** SAM MA 2

*Egyéb információk*

IMO: 8106496

15. **Név:** YU JONG 2

*Egyéb információk*

IMO: 8604917

16. **Név:** PAEK MA

*Egyéb információk*

IMO: 9066978

17. **Név:** JI SONG 6

*Egyéb információk*

IMO: 8898740

18. **Név:** CHON MA SAN

*Egyéb információk*

IMO: 8660313

19. **Név:** NAM SAN 8

*Egyéb információk*

IMO: 8122347

20. **Név:** YU SON

*Egyéb információk*

IMO: 8691702

21. **Név:** WOORY STAR

*Egyéb információk*

IMO: 8408595

22. **Név:** ASIA BRIDGE 1

*Egyéb információk*

IMO: 8916580

23. **Név:** XIN GUANG HAI

*Egyéb információk*

IMO: 9004700

24. **Név:** HUA FU

*Egyéb információk*

IMO: 9020003

25. **Név:** YUK TUNG

*Egyéb információk*

IMO: 9030591

26. **Név:** KOTI

*Egyéb információk*

IMO: 9417115



27. **Név:** DONG FENG 6

*Egyéb információk*

IMO: 9008201

28. **Név:** HAO FAN 2

*Egyéb információk*

IMO: 8747604

29. **Név:** HAO FAN 6

*Egyéb információk*

IMO: 8628597

30. **Név:** JIN HYE

*Egyéb információk*

IMO: 8518572

31. **Név:** FAN KE

*Egyéb információk*

IMO: 8914934

32. **Név:** WAN HENG 11

*Egyéb információk*

IMO: 8791667

33. **Név:** MIN NING DE YOU 078

*Egyéb információk*

IMO: nincs ilyen”

4. Az alábbi hajókat fel kell venni a (KKBP) 2016/849 határozat IV. mellékletének E. részében („Vagyoneszköz-befagyasztás hatálya alá tartozó hajók”) szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó hajók jegyzékébe:

„1. **Név:** CHON MYONG 1

*Egyéb információk*

IMO: 8712362

2. **Név:** AN SAN 1

*Egyéb információk*

IMO: 7303803

3. **Név:** YU PHYONG 5

*Egyéb információk*

IMO: 8605026

4. **Név:** SAM JONG 1

*Egyéb információk*

IMO: 8405311

5. **Név:** SAM JONG 2

*Egyéb információk*

IMO: 7408873

6. **Név:** SAM MA 2

*Egyéb információk*

IMO: 8106496

7. **Név:** YU JONG 2

*Egyéb információk*

IMO: 8604917

8. **Név:** PAEK MA

*Egyéb információk*

IMO: 9066978

9. **Név:** JI SONG 6

*Egyéb információk*

IMO: 8898740

10. **Név:** CHON MA SAN

*Egyéb információk*

IMO: 8660313

11. **Név:** NAM SAN 8

*Egyéb információk*

IMO: 8122347

12. **Név:** YU SON

*Egyéb információk*

IMO: 8691702

13. **Név:** WOORY STAR

*Egyéb információk*

IMO: 8408595

14. **Név:** JI SONG 8

*Egyéb információk*

IMO: 8503228

15. **Név:** HAP JANG GANG 6

*Egyéb információk*

IMO: 9066540”

---